

# Viñetas Le festival Viñetas

publié le 15/09/2021 - mis à jour le 01/10/2021



## Descriptif :

Du 13 au 16 octobre 2021 se tiendra, à Poitiers, le festival Viñetas, consacré de manière exclusive à la bande dessinée espagnole et hispano-américaine et, de ce fait, unique en France.

## Sommaire :

- Les invités
- Le programme
- Pour aller plus loin

Du 13 au 16 octobre 2021 se tiendra, à Poitiers, le festival Viñetas, **consacré de manière exclusive à la bande dessinée espagnole et hispano-américaine** et, de ce fait, unique en France.



Fruit de la collaboration entre Alain Bègue, professeur d'études hispaniques à l'Université de Poitiers, Emma Herrán Alonso, professeur d'espagnol au Lycée Nelson Mandela, et Alfonso Zapico, auteur lauréat du Prix national de la bande dessinée en Espagne en 2012, le festival Viñetas est organisé par l'association culturelle « Ménines ».

## ● Les invités

Pour sa première édition, le festival accueillera des auteurs espagnols et hispano-américains parmi les plus renommés : **Antonio Altarriba, Juanjo Guarnido, Kim, Ana Miralles, José Luis Munuera, Javier Olivares, Álvaro Ortiz, Sole Otero, Pepo Pérez, Miguelanxo Prado, Paco Roca, Fermín Solís, Núria Tamarit, Lucas Varela et Alfonso Zapico**, coorganisateur de la manifestation. Seront également présents **Ibán García del Blanco**, spécialiste des industries culturelles et de l'innovation, député au Parlement européen et ancien directeur de l'organisme public AC/E, créé pour la diffusion de la culture espagnole, et **Jean-Philippe Martin**, conseiller scientifique à la Cité Internationale de la Bande Dessinée et de l'Image. Les enjeux de la traduction en BD seront abordés par **Ellinor Broman**, traductrice suédoise et fondatrice de la maison d'éditions Palabra förlag, spécialisée dans la littérature espagnole et hispano-américaine, **Alexandra Carrasco-Rahal** et **Hélène Dauniol-Remaud**, toutes deux également traductrices professionnelles

## ● Le programme

Plusieurs activités sont prévues, dans le cadre du festival Viñetas, à destination du grand public, de l'enseignement secondaire et de l'enseignement supérieur.

Entrée libre à toutes les manifestations du festival. Mais pandémie oblige, **réservation parfois obligatoire** et **pass sanitaire demandé** pour l'accès au Palais (où se tiendra la grande exposition, le colloque et quelques tables rondes). Pour **l'espace Mendès France**, il faut faire des réservations en ligne.

Toutes ces informations sont sur le dépliant en pdf (QR code).



[Le programme du festival](#) (PDF de 5.2 Mo)

Le dépliant

### ○ L'exposition "La BD hispanique aujourd'hui"

Du **6 au 17 octobre 2021**, le **palais des ducs d'Aquitaine** (Le Palais, Poitiers) accueillera, dans sa salle des pas perdus, l'exposition « **Expo Viñetas : la BD hispanique aujourd'hui** » consacrée aux auteurs invités à participer au festival. Des planches tirées de leurs œuvres auront pour double propos de faire découvrir le travail de ces auteurs de renom et d'illustrer le processus de la création en bande dessinée. **[Pour l'entrée au Palais le pass sanitaire est demandé]**

### ○ Les tables rondes

Sont également prévues six rencontres thématiques avec les auteurs (les tables rondes). Celles-ci auront lieu pendant toute la durée du festival, tous les jours, en fin d'après-midi et en soirée à l'Espace Mendès France et au Palais et porteront sur les sujets suivants :

- **Traduire la bande dessinée** [Mercredi 13 octobre, Espace Mendès France, 16h30-18h15] Les enjeux de la traduction en BD seront abordés par Ellinor Broman, Alexandra Carrasco-Rahal et Hélène Dauniol-Remaud, toutes trois traductrices professionnelles. **[Réservation obligatoire sur le site internet. QR code dans le programme du festival. Pass sanitaire demandé]**
- **L'industrie de la bande dessinée en Espagne** [Mercredi 13 octobre, Espace Mendès France, 18h30-20h30] Cette table ronde sera animée par les auteurs Antonio Altarriba et Paco Roca, ainsi qu'Ibán García del Blanco, spécialiste des industries culturelles et de l'innovation, député au Parlement européen et ancien directeur de l'organisme public Acción Cultural Española (AC/E), et Jean-Philippe Martin, conseiller scientifique à la Cité Internationale de la Bande Dessinée et de l'Image, à Angoulême. **[Réservation obligatoire sur le site internet. QR code dans le programme du festival. Pass sanitaire demandé]**.
- **Les procédés narratifs de la bande dessinée** [Jeudi 14 octobre, Palais des ducs d'Aquitaine, 16h-18h] Interviendront Antonio Altarriba, Kim, Javier Olivares, Pepo Pérez et Alfonso Zapico. **(Pass sanitaire demandé pour l'accès au Palais. Réservation conseillée : Tél. : 06 75 32 16 64 ou palais@poitiers.fr)**

- **Aux frontières de la réalité** [Jeudi 14 octobre, Palais des ducs d'Aquitaine, 18h30-20h30]. Participeront à cette table ronde Juanjo Guarnido, Ana Miralles, Álvaro Ortiz et Miguelanxo Prado. **[Pass sanitaire demandé pour l'accès au Palais. Réservation conseillée : Tél. : 06 75 32 16 64 ou palais@poitiers.fr]**
- **La bande dessinée et les défis de la société du XXI<sup>e</sup> siècle** [Vendredi 15 octobre, Palais des ducs d'Aquitaine, 16h-18h] Nous pourrons compter sur les interventions de José Luis Munuera, Fermín Solís, Núria Tamarit et Lucas Varela. **[Pass sanitaire demandé pour l'accès au Palais. Réservation conseillée : Tél. : 06 75 32 16 64 ou palais@poitiers.fr]**
- **Histoire et mémoire récente dans la bande dessinée** [Vendredi 15 octobre, Espace Mendès France, 18h30-20h30] Antonio Altarriba, Sole Otero, Paco Roca et Alfonso Zapico participeront à cette table ronde. **[Réservation obligatoire sur le site internet. QR code dans le programme du festival. Pass sanitaire demandé]**

#### ○ Projection de deux long métrages d'animation

Le cinéma Le Dietrich projettera deux longs métrages d'animation. Le premier, ***Buñuel après l'âge d'or (Buñuel en el laberinto de las tortugas)***, réalisé par Salvador Simó, est l'adaptation du roman graphique de Fermín Solís paru en France en 2011 sous le même titre (l'édition espagnole est, quant à elle de 2008). Le second, intitulé ***La tête en l'air (Arrugas)***, réalisé par Ignacio Ferreras et sorti dans les salles, en Espagne, en 2012 et en France, en janvier 2013, est une adaptation du roman graphique éponyme de Paco Roca.

- La projection de *Buñuel en el laberinto de las tortugas* aura lieu au cinéma Le Dietrich le jeudi 14 octobre à 9h30. L'auteur du roman graphique original, Fermín Solís, sera présent. Il y aura aussi une séance grand public à 21h. **[Réservation pour les séances de lycéens : programmation@le-dietrich.fr].**
- La projection de *Arrugas* aura lieu au cinéma Le Dietrich le vendredi 15 octobre à 9h30. L'auteur du roman graphique original, Paco Roca, sera présent. **[Réservation pour les séances de lycéens : programmation@le-dietrich.fr].**

#### ○ Un colloque international

Dans le cadre du festival Viñetas, les 14 et 15 octobre 2021, sera organisé un colloque international sur le thème de la mémoire qui aura pour titre « *Memoria y 9º arte en España e Hispanoamérica* ». Le colloque envisage d'étudier comment la mémoire est récupérée au travers de récits adressés à un large public, qui font montre d'une liberté narrative surprenante et permettent une lecture intergénérationnelle qu'atteignent difficilement d'autres genres littéraires. **[Pass sanitaire demandé pour l'accès au Palais. Contacter : alain.begue@univ-poitiers.fr]**

#### ○ Des séances de dédicace

Tout au long de la journée du samedi 16 octobre, les auteurs invités présenteront, dans la « Salle des pas perdus » du Palais des ducs d'Aquitaine, leurs œuvres. Ces présentations seront suivies de séances de dédicace. **[Pass sanitaire demandé pour l'accès au Palais]**

#### ○ Prix du festival Viñetas :

- **Le Prix des Lycéens 2021** [🔗](#) sera remis à l'auteur, Núria Tamarit, au Lycée Nelson Mandela (Poitiers) le 15 octobre 2021 à 14h
- **Le Baudet d'or, Prix du public** [🔗](#) sera remis le 16 octobre à 18h au Palais.

**¡Buen Viñetas !**

#### ● Pour aller plus loin

- [Le site web du festival ViÑetas](#) ↗
- [L'entretien « ¿Qué es ViÑetas ? »](#) : ↗



**Académie  
de Poitiers**

Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.